

<b>Zeitschrift:</b>	Sinfonia : officielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres
<b>Herausgeber:</b>	Eidgenössischer Orchesterverband
<b>Band:</b>	32 (1971)
<b>Heft:</b>	1-2
<b>Rubrik:</b>	EOV-Mitteilungen des Zentralvorstandes = SFO-communications du comité central

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 18.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## *Convocation pour la 51<sup>e</sup> assemblée des délégués de la SFO ayant lieu à Horgen les 1<sup>er</sup> et 2 mai 1971*

Nous avons l'honneur de convoquer M. le Président d'honneur, MM. les Membres d'honneur, les Vétérans d'honneur, les Sections et la Commission de musique de la SFO, aux termes des statuts, pour la 51<sup>e</sup> assemblée des délégués qui se tiendra à Horgen les 1<sup>er</sup> et 2 mai 1970.

Chaque section peut déléguer deux membres ayant droit de vote. Ceux-ci peuvent être choisis parmi les membres actifs, passifs ou honoraires. D'autres participants qui n'auront cependant que voix consultative, seront les bienvenus. L'assemblée des délégués peut délibérer valablement sans égard au nombre des sections représentées.

Nous prions les sections de déléguer aussi les vétérans proposés pour la mise à l'honneur.

Si des sections avaient des propositions à faire, nous nous permettons de leur rappeler qu'elles doivent les présenter, rédigées en due et bonne forme avec les motifs à l'appui, au président central à l'intention du comité central et cela au moins quatre semaines avant l'assemblée des délégués.

Les excuses des sections empêchées de se faire représenter à l'assemblée des délégués devront être en mains du président central suffisamment tôt avant l'assemblée. Les sections qui ne se seront pas excusées, seront actées au procès-verbal.

Le programme général et l'ordre du jour paraîtront dans le numéro 3-4/ mars-avril 1971 de la «Sinfonia».

Sursee, 20. 12. 1970

Pour le comité central: A. Bernet, président central

## *EOV-Mitteilungen des Zentralvorstandes*

### **1. Rohrbaukurs**

Der Rohrbaukurs für Oboisten und Fagottisten kann trotz spärlicher Anmeldungen durchgeführt werden (2 Oboisten, 4 Fagottisten).

*Kursleiter für Oboisten:* Herr Egon Parolari, Solo-Oboist, St. Georgenstr. 68, Winterthur.

*Kursleiter für Fagottisten:* Herr Erich Zimmermann, Musiker, Froschau-gasse 20, Zürich.

*Kurstag:* Samstag, 27. Februar 1971, 14.00—18.00 Uhr.

*Kursort:* Winterthur, Konservatorium für Musik.

*Kursgeld:* Fr. 40.—, Kosten für Material und Werkzeuge extra.

Die Kursteilnehmer wurden über Organisation und Kosten des Kurses durch den Zentralvorstand schriftlich benachrichtigt.

## **2. Jahresrapporte**

Sktionen, die ihren Jahresrapport noch nicht termingemäß abgeliefert haben, sind gebeten, ihn *sofort* (spätestens bis 6. Februar 1971) dem Zentralsekretär einzusenden. Wer sich an Termine hält, erleichtert den Verantwortlichen wesentlich die Arbeit.

## **3. Mutationen**

Austritt: *Orchesterverein Buchs AG.*

## **4. Zentrale Mitgliederkartei**

Das Echo auf diese Aktion ist äußerst schwach gewesen. Dabei wurde die Errichtung einer Kartei von den Delegierten fast einstimmig beschlossen. Es ist wenig sinnvoll, wenn die Delegierten Vorschlägen zustimmen, sie dann aber bei den eigenen Sktionen nicht durchsetzen können. Darf ich bitten, auch da nicht durch Verzögerungen unsere Arbeit zu erschweren.

## **5. Demission**

Auf Jahresende hat Frl. Jacqueline Jacot aus beruflichen und familiären Gründen leider ihren Rücktritt als Mitglied der Musikkommission erklärt. Wir verweisen auf die Mitteilung Nr. 4 in Nr. 11-12 des Jahres 1970

Die Sktionen sind gebeten, qualifizierte Nachfolger(innen) dem Zentralpräsidenten bis 1. März 1971 zu melden.

Sursee, 20. 12. 1970

Für den Zentralvorstand: *Dr. A. Bernet*, Zentralpräsident

## *SFO-Communications du comité central*

### **1. Cours de confection d'anches**

Le cours de confection d'anches pour hautbois et bassons sera organisé malgré les inscriptions peu nombreuses (2 hautbois, 4 bassons).

*Moniteur pour hautbois:* M. Egon Parolari, hautbois solo, St. Georgenstrasse 68, Winterthur.

*Moniteur pour bassons:* M. Erich Zimmermann, musicien, Froschaugasse 20, Zurich.

*Jour:* Samedi 27 février 1971, 14.00 à 18.00 h.

*Lieu:* Winterthur, Conservatoire de musique.

*Coût:* fr. 40.—, matériel et outils en plus.

Les participants au cours ont été renseignés par écrit sur l'organisation et le coût du cours.

## **2. Rapports annuels**

Les sections n'ayant pas encore fourni leur rapport annuel pour la date prévue, sont priées de l'adresser *tout de suite* (au plus tard pour le 6 février 1971) au secrétaire central. En observant des délais fixés, on facilite grandement le travail des responsables.

## **3. Mutations**

Démission: *Orchesterverein Buchs AG.*

## **4. Fichier central des membres**

L'écho à cette initiative a été extrêmement faible, bien que l'établissement d'un fichier ait été décidé par les délégués quasi unanimes. Il est peu sensé d'accepter des propositions lorsque les délégués eux-mêmes n'ont pas le courage de les réaliser au sein de leur secton. Il serait fâcheux que le travail fût compromis par des retards excessifs dans l'envoi des questionnaires remplis.

## **5. Démission**

Pour des raisons professionnelles et familiales, Melle Jacqueline Jacot a quitté la commission de musique à la fin de l'année. Voyez la communication no. 4 dans le no. 11-12 de l'année 1970.

Les sections sont priées de bien vouloir signaler au président central des successeurs (hommes ou femmes) qualifiés d'ici le 1er mars 1971.

Sursee, 20. 12. 1970

Pour le comité central: A. Bernet, président central

## *Bericht über die Tätigkeit des EOV im Jahre 1970*

*Vorbemerkung.* Letztes Jahr wurde der Tätigkeitsbericht von mir irrtümlicherweise für die Zeitspanne DV Sempach bis DV Brugg erstellt. Ich korrigiere diesen Fehler und berichte über das *Kalenderjahr 1970*; gewisse Wiederholungen wollen Sie bitte entschuldigen.

## **1. Bestand**

Ende 1970 zählte der EOV 121 *Sektionen*. Den Austritten der Società orchestrale di Bellinzona, des Orchestervereins Ruswil und des Orchestervereins Buchs AG stand der Eintritt des Orchestervereins Dietikon gegenüber.